

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 283

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 2. Dezember  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 2 décembre  
1933

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapport économique

N<sup>o</sup> 283

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: *Schweiz*: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
scriptionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: *Suisse*: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.3; un trimestre,  
fr. 6.3; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger*: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 283

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Baugenossenschaft Segarten Zürich. / Fabriques des Montres Zenith, Le Locle.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am **Mittwoch um 8 Uhr** und **Freitag um 12 Uhr**, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le **mercredi** et jusqu'à **midi** le **vendredi**.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (5734<sup>o</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Firma **Brehne & Cie.**, Kommanditgesellschaft, Samenhandlung, Lutherstrasse 6, Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1933.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 22. Dezember 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (5530)**  
Gemeinschuldnerin: Firma **Fischer-Reinau, L., Dr. & Cie.**, Kommanditgesellschaft, Ingenieurbureau für Wasserkraftanlagen und Wasserversorgungen, Kreuzstrasse 70, Zürich 8.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. November 1933.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 22. Dezember 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (5239<sup>o</sup>)**  
Gemeinschuldner: **Magni-Jauch, Mario**, Schuhreparaturfabrik, Nordstrasse Nr. 110, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. November 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. November 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Unterstrass-Zürich.  
Eingabefrist: 11. Dezember 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Allstadt (5736<sup>o</sup>)**  
Gemeinschuldner: **Schurter, Eugen**, geb. 1902, von Bachenbühlach, Textilwaren, Lindstrasse 27, in Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Dezember 1933, nachmittags 2.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes (Turnerstrasse 1, in Winterthur).  
Grundeigentum des Gemeinschuldners: Kat. Nr. 9295, Wohnhaus Lindstrasse 27, in Winterthur.  
Eingabefrist: 2. Januar 1934.

**Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (5486)**  
Gemeinschuldner: **Weill, Josef**, geb. 1890, von Untersteckholz, Ehemann der **Martha geb. Bloch**, Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen unterm 17. Juni 1932 eingetragenen Firma «Weill Joseph», Pferde- und Viehhandel, in Langenthal.  
Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 20. November 1933.  
Das summarische Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G. wird durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet.  
Eingabefrist: Bis und mit 22. Dezember 1933.

**Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (5487)**  
Gemeinschuldner: **Kunz-Trösch, Rudolf**, Adolfs sel., Wirt z. «Baselstab», von und in Meinsberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. Dezember 1933, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft z. Post «Bärenstübli», in Büren a. A.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 1. Januar 1934.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (5488)**  
Gemeinschuldner: **Günther, Hans**, mechanische Schlosserei, Thun.  
Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 13. November 1933.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 22. Dezember 1933.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (5508)**  
Gemeinschuldnerin: Firma **Hatz-Diesel-Motoren-Aktiengesellschaft (Hadimag)**, in Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1933 infolge Wechselbetreibung.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 20. Dezember 1933.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, à Estavayer-le-Lac (5489)**  
Failli: **Majeux, Maurice**, fils d'Alphonse, à Estavayer-le-Lac, ci-devant tenancier de l'hôtel du Port au dit lieu.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 novembre 1933.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 7 décembre 1933, à 11 heures du jour, à la Salle du Tribunal, à Estavayer-le-Lac.  
Délai pour les productions: 2 janvier 1934.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (5509)**  
Faillis: **Cavuscens, Jules et Antonin**, feu Joseph, entrepreneurs, Albeuve.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 novembre 1933.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 11 décembre 1933, à 11 hs. du jour, Salle du Tribunal, château de Bulle.  
Délai pour les productions: 30 décembre 1933.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (5510)**  
Failli: **Heimsch, Emile**, fils de David, ébénisterie, Bulle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 novembre 1933.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 11 décembre 1933, à 10 heures du jour, Salle du Tribunal, château de Bulle.  
Délai pour les productions: 30 décembre 1933.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (5256)**  
 Gemeinschuldner: Wittwer-Binz, Albert, Christians sel., gew. Wirt, von Trub, Staalweg 13, in Solothurn.  
 Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nr. 1775.  
 Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1933.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
 Eingabefrist: Bis 15. Dezember 1933, für Dienstbarkeiten bis 15. Dezember 1933. Die Eingaben sind Wert 18. November 1933 zu berechnen.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (5511)**  
 Gemeinschuldner: Meier-Flury, Philipp, Zimmermeister, Reinach.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1933 (Art. 191 Betr. Ges.).  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Dezember 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.  
 Eingabefrist: Bis und mit 2. Januar 1934.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 11. Dezember 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (5512)**  
 Gemeinschuldner: Meyer-Schittly, Franz, Zimmermeister, Reinach.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1933 (Art. 191 Betr. Ges.).  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Dezember 1933, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.  
 Eingabefrist: Bis und mit 2. Januar 1934.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 11. Dezember 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigen.

**Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (5513)**  
 Eröffnung des summarischen Verfahrens.  
 Gemeinschuldner: Vogt, Arthur, Fabrikant, von Menziken, in Lenzburg wohnhaft gewesen, nun in Gwatt bei Thun.  
 Gestützt auf den Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg wird das ordentliche Konkursverfahren eingestellt und an dessen Stelle das summarische angeordnet.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5531)**  
 Faillie: La succession de Hartmann, Mareel, domicilié au Mont s. Lausanne, carrossier, Rue Couchirard 11, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 27 novembre 1933.  
 Délai pour les productions des créances: 12 décembre 1933.  
 Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière les communes de Prilly et Lausanne: 22 décembre 1933.  
 Première assemblée des créanciers: Lundi 11 décembre 1933, à 14½ hs., dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.  
 Les créanciers intervenus au bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau, mais doivent produire leurs titres cas échéant.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5532)**  
 Failli: Schmid, Louis, serrurier-constructeur, St-Roch 14, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 28 novembre 1933.  
 Première assemblée des créanciers: Lundi 11 décembre 1933, à 15 hs., dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.  
 Délai pour les productions: 3 janvier 1934.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (5490)**  
 Failli: Etienne, Georges-Alfred, né le 19 avril 1873, originaire des Verrières, fabricant de balanciers, à La Chaux-de-Fonds, Rue du Nord 208, précédemment Georges-A. Etienne, Fabrique Ega, fabrication de balanciers, aux Ponts-de-Martel.  
 Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 17 novembre 1933.  
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
 Délai pour les productions: 22 décembre 1933.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (5735)**  
 Kollokationsplan und Inventar.  
 Im Konkurse über Epple, August, geb. 1883, von Zürich, Handel und Vertretungen in Tapeten, Molkenstrasse 18, Zürich 4, Wohnort: Agnesstrasse 2, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 12. Dezember 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. Bern Konkursamt Interlaken (5491)**  
 Neuaufgabe des Kollokationsplanes.  
 Gemeinschuldnerin: Kammgarnspinnerei Interlaken A. G., Interlaken.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 12. Dezember 1933.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (5492)**  
 Auflage des Kollokationsplanes mit Inventar.  
 Im Konkurse über Anliker, Eugen Wilhelm, Kaufmann, Thun, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit dem 12. Dezember 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (5493)**  
 Modification de l'état de collocation.  
 Failli: Clément, Paul, moulin, commerce de farines et graines, à Estavayer-le-Gibloux.  
 Délai pour intenter action en opposition: Dix jours.

**Kt. Solothurn Konkursamt Balsthal (5494)**  
 Kollokationsplan und Inventar.  
 Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Felber & Cie., Kommanditgesellschaft, Automobile, Motor- und Fahrrad-, in Balsthal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (5495)**  
 Neuauflegung des Kollokationsplanes.  
 Gemeinschuldner: Stohler, Karl, Comestibles, Südfrüchten- und Kolonialwarenhandlung, in Ennetbaden.  
 Klagen auf Aufhebung des zufolge nachträglicher Konkursangaben ergänzten Kollokationsplanes sind bis 12. Dezember 1933 beim Bezirksgericht Baden einzureichen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (5533)**  
 Auflage der Kollokationspläne und der Inventare.  
 Gemeinschuldner:  
 1. Vogt, Arthur, Fabrikant, von Menziken, in Lenzburg.  
 2. Vogt, Hirt und Cie., Metallwerk, Lenzburg und Gränichen.  
 Klagen auf Anfechtung der Pläne sind bis 13. Dezember 1933 beim Bezirksgericht Lenzburg anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden. Ebenso sind Beschwerden gegen das Inventar innert gleicher Frist beim Gerichtspräsidium Lenzburg anzubringen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5534)**  
 Failli: Clerc, Louis, entrepreneur, Chemin de la Fauvette 34, à Lausanne.  
 Délai pour intenter action: 12 décembre 1933.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (5496)**  
 Modification de l'état de collocation.  
 Faillie: Droguerie du Léman S. A., Ruelle du Lac, à Vevey.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (5535)**  
 Failli: Ebenegger, Joseph, chaussures, Sierre.  
 Dépôt du tableau: 11 décembre 1933.  
 Délai pour intenter action: 21 décembre 1933.  
 Deuxième assemblée des créanciers: 12 janvier 1934, 17 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.  
 Ordre du jour spécial: location éventuelle des magasins.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (5514)**  
 Failli: Matile, Charles, successeur de H. Rossel, Agence agricole, au Locle.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (5536)**  
 Gemeinschuldner: Ernst, Albert, wohnhaft in Montreuil bei Paris, Finanzbureau Uraniastrasse Nr. 20, in Zürich 1.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1933.  
 Datum der KonkursEinstellung: 28. November 1933.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Dezember 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (5497)**  
 Das Bezirksgericht Baden hat unterm 31. Oktober 1933 über Wasoscha, Albert, geb. 1893, von Savognin (Graubünden), Hotelier z. Simpson, in Ennetbaden, nunmehr in Schaffhausen, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 28. November 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Dezember 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (5537)**  
 Das Bezirksgericht Baden hat unterm 31. Oktober 1933 über Giedemann, Walter, geb. 1891, von Dättwil, Pferdehandlung, in Wettingen, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 30. November 1933 mangels Aktiven eingestellt.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Dezember 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Stato di ripartizione e conto finale**  
(L. E. 268.)

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (5515)  
Avviso di deposito dello stato di riparto.  
Fallimento n° 10/1933.  
Fallita: Ditta **Aumann & Huber «Al Pavone»**, confezioni, Locarno.  
Data del deposito: 2 dicembre 1933.  
Termine per le contestazioni: Entro 10 giorni.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Chiusura della procedura**  
(L. E. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Schwarzenburg* (5498)  
**Schluss des ordentlichen Verfahrens.**  
Gemeinschuldner: **Bräuchi, Alfred**, gew. Wirt und Landwirt, Riedstätt, Gemeinde Guggisberg.  
Datum des Schlusses: 29. November 1933.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (5499)  
Das Konkursverfahren über **Bartl, Oskar**, Vertrauenshaus für Hotelsilber und Verlag, von und in Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 28. November 1933 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (5516)  
Das Verfahren in nachherwähntem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 27. November 1933 geschlossen worden:  
Firma **Strickwaren-Manufaktur A. G.**, Schützengasse Nr. 10, St. Gallen.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Bischofszell in Weinfelden* (5500)  
Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Schlussnahme vom 20. November 1933 den Konkurs der **Gewerbekasse Bischofszell A. G.** als geschlossen erklärt.  
Weinfelden, den 28. November 1933.

Gerichtskanzlei Bischofszell.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (5501)  
Fallita: **Volonteri-Valli, Flora**, «Ufficio Immobiliare Volontas», in Lugano.  
Decreto di chiusura: 28 novembre 1933 della Pretura di Lugano-Città.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Küsnacht* (5231)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**  
Aus dem Konkurs über **Bodenmann-Baumann, Emil**, Gravierenanstalt, Stempel- und Schablonenfabrik, in Zürich 1, wohnhaft an der Lerchenbergstrasse in Erlenbach, gelangt Montag, den 4. Dezember 1933, nachmittags 3¼ Uhr, im Restaurant «Schönau» in Erlenbach auf 1. öffentliche Steigerung:

In Erlenbach liegend:

Ein Wohnhaus unter Assk. Nr. 430 für Fr. 54,000 brandversichert (1922).  
Eine Autoremise unter Assk. Nr. 528 für Fr. 10,600 brandversichert (1922).

Kat. Nr. 656. 8 a 18 m<sup>2</sup> Gebäudfläche, Hofraum und Garten an der Lerchenbergstrasse.

Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.  
Amtliche Schätzung Fr. 65,000.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 2000 bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. ds. an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Küsnacht, den 1. November 1933.

**Konkursamt Küsnacht:**  
H. Weilenmann, Notar.

**Kt. Bern** *Konkursamt Thun* (5502)  
**Einzigste Steigerung.**

Im Konkursverfahren gegen die **Immobilien Genossenschaft Merligen**, mit Sitz in Merligen, gelangen Freitag, den 22. Dezember 1933, nachmittags von 2 Uhr an, in der Wirtschaft zur «Traube» in Merligen an eine einmalige und öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

In der Einwohnergemeinde Sigriswil:

Grundstück Nr. 272:

Eine Besetzung im Innerdorf Merligen, Plan M Nr. 10, enthaltend:

a) das Wohnhaus mit Bäckerei Nr. 486, brandversichert für Fr. 58,000;  
b) 7,66 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten.

Grundstück Nr. 273:

0,51 a Hofraum daselbst, Plan M Nr. 10.

Grundsteuerschätzung: Für Art. 1: Fr. 57,030.—  
Für Art. 2: » 150.—

Total Fr. 57,180.—

Amtliche Schätzung: Für Art. 1 und 2 zusammen Fr. 80,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vom vierzehnten Tage vor der Steigerung an auf dem Bureau des Konkursamtes Thun zur Einsichtnahme auf.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag erklärt wird ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung.

Thun, den 28. November 1933.

**Konkursamt Thun: Kunz.**

**Kt. Luzern** *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (5517)  
**I. konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über **Limacher, Adolf**, Hotel und Pension Himmelrich, Kriens, gelangt Mittwoch, den 17. Januar 1934, um 14 Uhr, im Hotel Central in Kriens an erste konkursrechtliche Steigerung:

Die **Liegenschaft Hotel und Kurhaus Himmelrich** (Grundstücke Nr. 1380, 1434, 1457, 1847 und 1861), am Schattenberg in der Gemeinde Kriens, halbtend:

a) An Land und Wald 8 ha 46 a 58 m<sup>2</sup>;  
b) an Gebäuden: Brandversicherung:  
1. Pensionshaus Nr. 107a, Fr. 135,000.—  
2. Scheune, » 107, » 8,000.—  
3. Acetylengebäude, » 107b, » 1,400.—  
4. Kegelhahngebäude » 107d, » 1,200.—  
5. Oekonomiegebäude, » 107c, » 1,200.—  
Zusammen Fr. 146,800.—

Katasterschätzung Fr. 130,000.—

Grundpfandrechte auf den 17. Januar 1934 Fr. 162,675.86.

Konkursamtliche Pfandschätzung: a) der Liegenschaft Fr. 115,000.—, b) der Zugehör Fr. 15,000.—

Unter der konkursamtlichen Schätzung kann die Liegenschaft an der ersten Steigerung nicht abgegeben werden.

Vor dem Zuschlag ist eine Barzahlung von Fr. 4000 zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 18. Dezember 1933 an beim Konkursamt Kriens-Malters in Malters zur Einsicht auf.

Malters, den 29. November 1933.

**Konkursamt Kriens-Malters.**

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Olten-Gösgen in Olten* (5518)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Aus der Konkursmasse (summ. Verfahren) des **Frey, Ernst, Ulrichs sel.**, Holzhändler, in Olten, wird Freitag, den 22. Dezember 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Salmen» in Olten öffentlich versteigert:

Grundbuch Olten Nr. 3210:

1 a 17 m<sup>2</sup> Rosengasse, Hausplatz, geschätzt Fr. 50.—  
Wohnhaus Nr. 48 assek. 1925 » 26,700.—

Summa Grundbuchschätzung Fr. 26,750.—

Konkursamtliche Schätzung, inklusive gesetzliche Zugehör Fr. 29,254.—. Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an den Höchstbietenden. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8.—18. Dezember 1933 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Olten, den 1. Dezember 1933.

**Konkursamt Olten-Gösgen:**  
A. Tschan, Notar.

**Kt. Schaffhausen** *Konkursamt Schaffhausen* (5519)  
**I. konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Donnerstag, den 11. Januar 1934, nachmittags 3 Uhr, kommt im Amtslokal des Konkursamtes Schaffhausen nachgenannte, dem Gemeinschuldner **Stoss-Hefti, Gottlieb**, Mechaniker, Neu-Herblingen, gehörende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:

Grundbuch Herblingen, Nr. 1557, 4 a 04 m<sup>2</sup> Hof und Garten mit Werkstatt und Wohnung B. K. Nr. 129 A.

Schätzungswert Fr. 17,450.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 27. Dezember 1933 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Schaffhausen, den 28. November 1933.

**Konkursamt Schaffhausen.**

**Kt. Aargau** *Konkursamt Lenzburg* (5260)  
**Konkursamtliche Fahrnissteigerung.**

Im Konkursverfahren der Firma **Vogt, Hirt und Co.**, Metallwerk, in Lenzburg und Gränichen, gelangen am Montag, den 18. Dezember 1933, von vormittags 10 Uhr an, in der Fabrik in Gränichen, folgende Aktiven gegen Barzahlung auf öffentliche Verkaufsteigerung:

I. Die Maschinen, bestehend in: 8 ältere Stahlspänemaschinen Mod. A., 1 Elektromotor 5 PS mit Schaltkasten, Transmission mit einer Riemenscheibe, 7 Stahlspänemaschinen Mod. C, 1 Elektromotor 6 PS mit Schaltkasten, 1 Antriebscheibe, Welle und 9 Hängelager, 7 Stahlspänemaschinen gez. G. H. 4003, 1 Elektromotor 7 PS mit Schaltkasten und Vorschaltwiderstand, 1 Antriebscheibe, Welle und 8 Hängelager, 1 Spinneruppmaschine (Riti), 1 Elektromotor 2 PS mit Schaltkasten, 4 Stahlwollmaschinen (Weil Lehr), 5 Spänwebstühle mit Spulenträgern, 1 Webstuhl ohne Motor, 1 Webstuhl mit Ratiere, 1 Korppspulmaschine mit 8 Spindeln, 1 Zettelmaschine mit Motor und Schaltkasten, 8 Spulmaschinen, 6 Wechselstühle mit Motor, Schaltkasten und Ratiere, 1 Webstuhlmotor, 1 Zehnder-Schleifmaschine mit Motor, 1 Schmirgelmaschine (eigene Konstruktion), 1 Schleifstein, 1 Elektromotor 3 PS mit Schaltkasten, 1 Transmission, 1 Heftmaschine, 1 Waage mit Gewicht, 1 Transportkarren, 2 elektrische Schweissmaschinen, 1 Pressemaschine, 1 Schneidmaschine, 1 Werkbank mit Schraubstock und Blechschere, 1 Nähmaschine (Singer), Modell eines automatischen Webstuhles, unvollendet mit Motor, 1 Schleifmaschine mit Motor und Schaltkasten, 2 Bohrmaschinen, 1 Drehbank, 1 Schleifstein, 1 Werkbank mit Schraubstock und diversen Werkzeugen, 1 Dezimalwaage

II. Das Warenlager, bestehend in zirka 60,000 Stück Bodenspänelappen aller Art, Wunderlappen, Kupferfontreiniger, Stahlrondellen, Stahlbänder usw.

III. Das Kundenverzeichnis der Verkaufsgesellschaft AVO und der Markenschutz AVO.

IV. Verschiedene in- und ausländische Patente für die Fabrikation der Stahlspänelappen, Kupferfontreiniger und andern Produkten.

Besichtigung: 2 Stunden vor Beginn der Steigerung.

Am Samstag, den 23. Dezember 1933 von nachmittags 13 Uhr an werden die übrigen Aktiven, nämlich das Bureauubiliar, 1 Reiseschreibmaschine Erika, Blocher, Riemenscheiben, Elektromotore, Installationsmaterial, 1 Posten altes Eisen, Türen und Wände aus einer Villa u. a. m. öffentlich versteigert.

Kaufsliebhaber laden höflich ein

**Konkursamt Lenzburg.**

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Nyon* (5241)  
**Avis de vente d'immeubles. — Première enchère.**

Le mardi 12 décembre 1933, à 15 heures, dans une des salles du Château, à Nyon, l'Office des Faillites soussigné, agissant par délégation de celui de Lausanne, procédera à la vente en première enchère des immeubles

que la masse en faillite de Charbon, Eugène-Noël, fils de Marius, à Lausanne, possède au territoire de la commune de Nyon, savoir:

Lieu dit «Au Port» 3 bâtiments d'habitation, avec dépendances, places et jardins, le tout d'une superficie totale de 9 ares 92 ca, estimé au cadastre fr. 70,000. — et par l'office fr. 60,000. —  
Assurance incendie des bâtiments fr. 90,700. —

Tous renseignements à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 27 novembre 1933.

Nyon, le 7 novembre 1933.

Office des Faillites Nyon:  
E. Haldy, préposé.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (5538)**  
Vente à tout prix. — Collection de timbres-poste.

Jeuvi 7 décembre 1933, à 15 heures, en l'Hôtel de district, à Môtiers, Salle du Tribunal, l'Office des Faillites soussigné vendra aux enchères publiques, au comptant et à tout prix:

Une collection de timbres-poste Ethiopie et Colonies françaises diverses, pour un montant total de francs français 32,748. — selon catalogue Yvert & Tellier 1932. Taxe d'expert fr. 700. —

La vente aura lieu en bloc.

L'inventaire détaillé et la collection peuvent être examinés au bureau de l'Office des Faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.

Môtiers, 27 novembre 1933.

Office des Faillites:  
Le préposé: Eug. Keller.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)**

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Auforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme an Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Inert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Neuchâtel Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds (5258<sup>e</sup>)**  
Enchères publiques d'immeuble. — Première vente.

Le lundi 22 janvier 1934, à 14 heures, dans la salle d'audience des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert 3, à La Chaux-de-Fonds, l'immeuble ci-après désigné, appartenant à Mathieu, Georges-Adrien, sera vendu par voie d'enchères publiques, à la réquisition du créancier hypothécaire en 1<sup>er</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> rang. Cet immeuble est désigné comme suit au

Cadastre de La Chaux-de-Fonds.

Art. 2415, plan folio 29, n<sup>os</sup> 199, 325, 326 et 156, Rue du Progrès, bâtiment, jardin et dépendances de 529 m<sup>2</sup>.

L'immeuble porte le n<sup>o</sup> 37 de la Rue du Progrès, à La Chaux-de-Fonds.

Assurance contre l'incendie . . . fr. 70,700. — plus 50 %  
Estimation cadastrale . . . > 78,000. —  
Estimation officielle . . . > 72,000. —

Les conditions de la vente et l'état des charges seront déposés à l'office dès le 8 janvier 1934, où ils pourront être consultés.

Délai pour les productions: 20 jours dès le 25 novembre, date de la première publication.

La Chaux-de-Fonds, le 22 novembre 1933.

Office des Poursuites:  
Le préposé: A. Chopard.

**Pfandverwertungs-Steigerung**

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 3 (5739<sup>e</sup>)**  
Zweite Steigerung.

Schuldnerin: Ulrich geb. Enggist, Charlotte, Frau, Albstrasse 161, Zürich 2.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Donnerstag, den 21. Dezember 1933, nachmittags 5 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 6. Dezember 1933 an.

Grundpfand:

Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich gelegen:

Bd. 59, Seite 419.

Grundplan Blatt 32. Kat. Nr. 3972.

1. Ein Wohnhaus mit gew. Keller, an der Gertrudstrasse 96, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 3257 für Fr. 223,000. — (zweihundertdreißigtausend Franken) assekuriert;

2. Drei Aren 44,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten.

3. Mit der vorbeschriebenen Liegenschaft, Kat. Nr. 3972 ist subjektiv-dinglich verbunden:

<sup>2/30</sup> Miteigentumsanteil an:

Grundplan Blatt 32. Kat. Nr. 3974.

15 Aren 04,7 m<sup>2</sup> Hofanlage, zwischen der Berta-, Goldbrunnen- und Gertrudstrasse in Zürich 3.

Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll. Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3: Fr. 250,000. —. An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000. — bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 2. Dezember 1933.

Betreibungsamt Zürich 3:

O. Hess.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Luzern Konkurskreis Ruswil (5520)**

Schuldner: Zemp, Fritz, mechanische Werkstätte, Besitzer der Liegenschaft Rothauschmidte, in Wolhusen.

Datum der Stundungsbewilligung: 23. November 1933, durch Beschluss des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee.

Sachwalter: Emil Wieky, Konkursbeamter, Ruswil.

Eingabefrist: Bis und mit dem 21. Dezember 1933.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 23. November 1933, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Januar 1934, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Rosengarten, Wolhusen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. Dezember 1933 an auf dem Bureau des Konkursamtes Ruswil.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Grenchen-Bettlach (5503)**

Schuldner: Fereutsch-Vogt, Adolf, Tuchhandlung, Kirchstrasse, Grenchen.

Datum der Stundungsbewilligung: 23. November 1933.

Sachwalter: Der Betreibungsbeamte von Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen.

Eingabefrist: Bis und mit 24. Dezember 1933. (Die Forderungen sind Wert 23. November 1933 zu berechnen).

Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Januar 1934, nachmittags 2 1/2 Uhr, beim Betreibungsamt Grenchen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

**Kt. Aargau Konkurskreis Aarau (5521)**

Schuldner: Hauri-Vogel, Walter, Schuhfabrik, in Hirsenthal. Datum der Stundungsbewilligung: Mittwoch, den 29. November 1933.

Dauer: Zwei Monate.

Sachwalter: Hans Riniker, Notar, in Aarau.

Eingabefrist: Samstag, den 23. Dezember 1933.

Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Januar 1934, 14 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichts Aarau (Kasinostrasse).

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5539)**

Débitur: Blanc, Henri, fleuriste, Rue des Pâquis 1—3, à Genève. Date du jugement accordant le sursis: 27 novembre 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 22 décembre 1933.

Assemblée des créanciers: Vendredi 12 janvier 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 2 janvier 1934.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L.P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern Konkurskreis Biel (5522)**

Die dem Grossen, Ernst, Vater, Bözingenstrasse 165, in Biel, gewährte zweimonatliche Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Biel um 2 Monate verlängert worden, d. h. bis zum 10. Februar 1934.

Die Gläubigerversammlung wird verschoben vom 1. Dezember 1933 auf den 31. Januar 1934, um 14 Uhr.

Biel, den 29. November 1933.

Der Sachwalter:

Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Biel.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Solothurn (5540)**

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 30. November 1933 die der Uetz-Lambert, Bertha, Frau, Bonneterie und Mercerie,

In Solothurn unterm 5. Oktober 1933 bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis und mit 5. Januar 1934 verlängert.

Solothurn, den 30. November 1933.

Der Sachwalter:  
K. Studer, Notar.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Revoca di moratoria  
(L. E. 298, 308 e 309.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (5541)

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 10. November 1933 das von der Firma Furrer, Rob. & Cie., Weinimport en gros, Seestrasse 15, Zollikon, gestellte Begehren um Bestätigung des von ihr den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschrieben und die der Schuldnerin erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Zürich, den 30. November 1933.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich III. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (5523)

Con decreto 28 novembre 1933 la Pretura di Mendrisio ha revocato la moratoria concessa il 24 agosto 1933 a Pellegrini, Alessandro, in Mendrisio.

Mendrisio, 29 novembre 1933. Il commissario del concordato:  
Avv. G. Catenazzi, uff.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (5542)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Firma Pfeiffer, Gustav, Aktiengesellschaft, Stampfenbachstrasse 12, Zürich 1, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 20. Dezember 1933, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 30. November 1933.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, III. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Meilen* (5524)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Firma Neue Bauweise A.-G., Fabrikation von Doppelwinkeleisen und neuer Bauprodukte, Seestrasse, Meilen, mit ihren Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 14. Dezember 1933, nachmittags 3½ Uhr, vor das Bezirksgericht Meilen ins Gerichtshaus Meilen.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger, mit dem Bemerkten, dass sie ihre Einreden gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einreden ausgelegt.

Meilen, den 29. November 1933.

Im Namen des Bezirksamtes Meilen:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (5543)

**Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

Gemeinschuldner: Müller, Oskar, Bijoutier, Interlaken.

Verhandlungstermin: Samstag, den 9. Dezember 1933, vormittags 8½ Uhr vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 30. November 1933.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
Itten.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (5525)

Den Gläubigern der Schenk-Kessler, Bertha, Wwe., Wirtin «Allerheiligen», Grenchen, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 14. Dezember 1933, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 29. November 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (5544)

Die Verhandlung über den von der Firma Dällenbach & Cie., Möbelhaus Capitol, in Aarau, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, ist angesetzt auf Mittwoch, den 13. Dezember 1933, 11 Uhr 15, im Bezirksgerichtssaale in Aarau, mit der Anzeige an die Gläubiger, dass sie ihre allfälligen Einwendungen an der Verhandlung anbringen können.

Im Auftrage des Bezirksamtes Aarau,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Baumann.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato  
(L. E. art. 308.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (5545)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 2. Juni 1933 den von Comte, Alfred, Schweizerische Flugzeugfabrik, Rämistrasse 7, in Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 20 %, zahlbar zur Hälfte bei der rechtskräftigen Genehmigung des Nachlassvertrages und zur andern Hälfte zwei Monate später, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Den gegen diesen Beschluss erhobenen Rekurs hat die I. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich durch Beschluss vom 15. November 1933 abgewiesen.

Zürich, den 28. November 1933.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, III. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Oberengadin in Zuoz* (5504)

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 18. November 1933 den zwischen Stecher, Rosa, Frau, in Celerina, und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt.

Der Vertrag ist rechtskräftig und für alle Gläubiger rechtsverbindlich. Zuoz, den 30. November 1933.

Für die Nachlassbehörde Oberengadin:  
Chr. Zender, Präs.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Frauenfeld* (5526)

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 13. November 1933, welcher nunmehr rechtskräftig geworden ist, den von der Firma Lewald und Kaller, in Frauenfeld, mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag von 35 % der Forderungen genehmigt.

Frauenfeld, den 29. November 1933.

Gerichtskanzlei Frauenfeld:  
Traber.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido* (5527)

Omologazione di concordato e revoca di fallimento.  
(Art. 195 L. F. E. F.)

Fallimento n° 1/1933.

Con decreto 13 novembre 1933 della Pretura di Leventina è stato omologato il concordato proposto da Della Vecchia, Silvio, in Airole, nel corso della procedura fallimentare. La percentuale concordataria sarà pagata dall'avv. Franco Bonzanigo, in Bellinzona. Il fallimento dichiarato in data 3 maggio 1933 è revocato ed il sig. Silvio Della Vecchia è pertanto reintegrato nella libera disposizione dei suoi beni.

Faido, 29 novembre 1933.

Per l'Ufficio:  
M. Solari, suppl. vft.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren.**

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.  
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (5505)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Kommanditgesellschaft Gerber-Hiltbrunner, F. & Cie., Bonnerie und Mercerie en gros, in Bern, und des Gerber, Friedrich, soweit er für die Verpflichtungen der Gesellschaft unbeschränkt haftbar ist, liegt der spezielle Kollokationsplan bezüglich der Ansprüche gegenüber dem Kommanditär Louis Maradan, beim Sachwalter Notar Marti, Marktgrasse 11, in Bern, auf.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 12. Dezember 1933.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Oberheintal* (5546)

**Kollokationsplanaufgabe im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung.**

Im Nachlassverfahren Vogel, Ernst W., Lorrainefabrikation, Altstätten, liegt der Kollokationsplan vom 5. Dezember bis und mit 14. Dezember 1933 beim Unterfertigten zur Einsicht und allfälligen Anfechtung auf.

Altstätten, den 29. November 1933.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
B. Federer, Gerichtsschreiber.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren**  
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.)

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (5259<sup>a</sup>)

**Gewährung einer Nachlassstundung.**

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 22. November 1933 dem Müller-Roth, Walter, Pächter, Friedheim, Obererlinsbach (Aargau), eine Nachlassstundung von drei Monaten, d. h. bis 22. Februar 1934, gewährt (Art. 6 des Bundesbeschlusses über vorübergehende rechtliche Schutzmassnahmen für notleidende Bauern vom 13. April 1933).

Sachwalter: Oskar Bodmer, Bankangestellter und Betriebsbeamter, Untererlinsbach (Aargau).

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**  
(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Interlaken* (5547)

Der Gerichtspräsident von Interlaken hat dem Brunner, Adolf, Hotel des Alpes auf Beatenberg, zufolge Entscheid vom 21. November 1933 eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens hinsichtlich der auf seiner Hotelbesitzung des Alpes nebst Dependenz in Beatenberg haftenden Pfandforderungen und Zinse, Grundbuchblätter Nr. 275, 273, 271, 272, 274, 558 von Beatenberg. Inbegriffen ist auch die im Grundbuch angemerkte Zugehör.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 25. Dezember 1933 dem untenzeichneten Sachwalter an-

zumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, ihre Zinsforderungen bis zum genannten Datum zu berechnen, die Forderungstitel einzureichen und die Bürgen anzugeben. Nicht angemeldete Gläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Das Datum der Gläubigerversammlung wird den Gläubigern später zur Kenntnis gebracht.

Interlaken, den 30. November 1933.

Der Sachwalter:  
A. Seewer, Notar.

**Kt. Bern Konkurskreis Thun (5507)**

Dem Gehrig, Ernst, Hotelier zum Beauvillage, in Thun, ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Thun vom 20. Oktober 1933, bestätigt am 24. November 1933 durch die Betreibungs- und Konkurskammer des schweiz. Bundesgerichts, eine Nachlassstundung von 4 Monaten, d. h. bis 20. Februar 1934 erteilt, und der Unterzeichnete als Sachwalter bezeichnet worden.

Während dieser Stundung soll für die Kurrentgläubiger ein gerichtlicher Nachlassvertrag, für die Pfandgläubiger auf Thun — Grundbuchblatt Nr. 208 — Hotel Beauvillage, das Pfandnachlassverfahren gemäss Bundesbeschluss vom 30. September 1932 über das Pfandnachlassverfahren für die Hotelindustrie durchgeführt werden.

Die Kurrentgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit 22. Dezember 1933 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Für die Pfandgläubiger gilt Art. 34 des cit. Bundesbeschlusses, wonach sie bis zum 22. Dezember 1933 ebenfalls beim Sachwalter ihre Forderungen anzumelden haben unter gleichzeitiger Einreichung ihrer Pfandtitel und Angabe der allfällig für ihre Posten haftenden Bürgen.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird nach der Schätzung der Hotelbesitzung festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Thun, den 27. November 1933.

Der bestellte Sachwalter:  
A. Itten, Notar.

**Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.**

(B.-G. 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern Richteramt Interlaken (5506)**

Hauswirth-Egli, Hans, Dr. med., Arzt und Hotelier zum Hotel Amisbühl, in Beatenberg, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 5. Dezember 1933, nachmittags 2 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss dasselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 4. Dezember 1933 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 28. November 1933.

Der Gerichtspräsident: Itten.

**Verschiedenes — Divers**

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (5528)**

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat am 27. November 1933 in Sachen

«AGEMA» Aktiengesellschaft für elektrische und Musikapparate, Mühlebachstrasse 6, in Zürich 8, Gemeinschuldnerin, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Duttweiler, Bahnhofstrasse Nr. 90, in Zürich 1, sowie einer Anzahl Gläubiger,

betreffend Insolvenzerklärung und Konkursaufschub, verfügt:

1. Der mit Verfügung vom 18. September 1933 der «Agema» Aktiengesellschaft für elektrische und Musik-Apparate bewilligte Aufschub der Konkursöffnung wird bis Ende Januar 1934 verlängert.

2. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Publikation in den durch die frühere Verfügung bestimmten Blättern.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:  
Der Substitut: Erne.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (5529)**

Die I. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat, in Erledigung eines gegen den Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich III. Abteilung vom 25. Oktober 1933 erhobenen Rekurses, durch Beschluss vom 25. November 1933 vom Rückzug des von der Firma Glättli & Co., Schriftgiesserei und Cliché-Anstalt, unterer Mühlesteig 6, Zürich 1, gestellten Gesuches um Bestätigung eines gerichtlichen Nachlassvertrages Vormerk genommen.

Zürich, den 29. November 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (5737<sup>a</sup>)**

Gewährung einer Nachlassstundung.

Das Bezirksgericht Aarau hat untern 29. November 1933 dem Isler, Edgar, Dr. jur., Pflersprecher, in Aarau, eine Nachlassstundung von zwei Monaten, d. h. bis 29. Januar 1934, gewährt.

Sachwalter: Bankdirektor Otto Fischer, in Aarau.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn (5738)**

Bewilligung einer Nachlassstundung.

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute dem Ruedi, O., Installationsgeschäft und Garage, in Kreuzlingen, eine Nachlassstundung für die Zeitdauer von zwei Monaten, von der Publikation an gerechnet, bewilligt. Als Sachwalter ist bestellt: Betriebsbeamter Fischer, in Kreuzlingen.

Romanshorn, den 29. November 1933.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna  
Bureau Aarwangen

1933. 28. November. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Baugeschäft Lotzwil**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Lotzwil (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1926, Seite 1988), ist infolge Todes ausgeschieden Hans Müller, Baumeister, in Lotzwil. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Müller, Sohn, von Untersteckholz, Baumeister, in Lotzwil, und Ernst Müller, Sohn, von Untersteckholz, Architekt, in Gutenberg, bisher Einzelprokura-träger. Der Verwaltungsrat hat sich neu konstituiert wie folgt: Präsident: Victor Carissimi, von Italien, Baumeister, in Lotzwil; Vizepräsident: Hans Müller, und Sekretär: Ernst Müller. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

Bureau Biel

**Automobilecarrosserie.** — 27. November. **Jean Gygax** Aktiengesellschaft, Automobilecarrosserie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1932, Seite 2933). Die Unterschrift des Direktors Benedikt Arnold Möri ist erloschen.

Bureau de Courtelary

28 novembre. Le chef de la maison **Charles Mathez-Glatz, fabrique de montres Thézma** (Charles Mathez-Glatz, Thézma Watch factory), à Tramelan-Dessus, est Charles-Ernest Mathez allié Glatz, fabricant d'horlogerie, originaire de Tramelan-Dessus et y demeure. La maison reprend l'actif et le passif de la société «Charles & Paul Mathez, fabrique de montres Thézma (Charles & Paul Mathez, Thézma Watch factory)», qui sera radiée. Fabrication, achat et vente d'horlogerie, à Tramelan-Dessus, Rue du Chalet 29 a.

Bureau Nidau

**Bäckerei, Spezereien.** — 28. November. Die Firma **Hans Winz**, Bäckerei und Spezereihandlung, in Orpund (S. H. A. B. Nr. 107 vom 11. Mai 1931, Seite 1027), ist infolge des im Jahre 1932 eröffneten und durchgeführten Konkurses erloschen und wird von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Thun

**Oele, Fette usw.** — 28. November. Die Einzelfirma **Karl Lanzrein**, Handel mit Oelen und Fetten, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1933, Seite 978), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges gestrichen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1933. 10. November. Unter dem Namen **Genossenschaft Tonfilmtheater Davos** besteht, mit Sitz in Davos, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft im Sinne von Art. 678—715 O. R., welche Aktiven und Passiven der bisher von G. Mäder betriebenen Kinotheater «Vox-Cinema und Select-Cinema» laut Eingangsbilanz vom 1. Juli 1933 übernimmt. Die Statuten datieren vom 24. Oktober 1933. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb von Kinotheatern in Davos. Sie kann zu diesem Zweck Liegenschaften erwerben. Es bleibt der Genossenschaft vorbehalten, beliebige Änderungen an der Zweckbestimmung vorzunehmen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme in die Genossenschaft durch die Generalversammlung, nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung. Jedes Mitglied hat wenigstens einen Anteilschein von Fr. 750, der auf den Namen lautet, zu übernehmen und zu bezahlen. Die Mitgliedschaft erlischt: 1. durch freiwilligen Austritt; 2. durch Veräusserung sämtlicher Anteile; 3. durch Ausschluss. Der freiwillige Austritt aus der Genossenschaft erfolgt durch schriftliche Anzeige beim Vorstand. Er kann jedoch nur auf Schluss des Geschäftsjahres stattfinden und muss mindestens 6 Monate vorher angemeldet werden. Die Veräusserung einzelner oder sämtlicher Anteile sind der Genossenschaft schriftlich mitzuteilen, der ein Vorzugsrecht auf den Erwerb dieser Anteile zusteht. Mitglieder, welche den Statuten zuwiderhandeln oder die Interessen der Genossenschaft schädigen, können von der Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes durch einfachen Mehrheitsbeschluss ausgeschlossen werden. Beim Tode eines Mitgliedes wird die Mitgliedschaft durch die Erbgemeinschaft fortgesetzt. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft fallen alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen dahin. Die Auszahlung der Anteile auscheidender Mitglieder erfolgt zum vollen Betrag, wenn die Jahresrechnung des Austrittsjahres eine Verzinsung des Anteilscheinkapitals von 6 % oder mehr erlaubt. Bei einer geringeren Verzinsung vermindert sich entsprechend auch die Höhe der Auszahlungssumme für die Anteilscheine. Ist keine Verzinsung möglich, so darf für die Anteilscheine nichts ausbezahlt werden. Mitglieder, welche gemäss Art. 8 ausgeschlossen werden, gehen zudem noch Fr. 100 pro Anteil verlustig. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Jahresabschluss fällt jeweilen auf den 30. Juni. Auf diesen Termin hat der Vorstand ein Inventar und eine Bilanz nach den Bestimmungen des Art. 656 O. R. nebst einem Vorschlag der Verteilung des allfälligen Ueberhusses oder Defizites aufzustellen und der Generalversammlung vorzulegen, wobei letztere über die Verwendung endgültig zu beschliessen hat. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand, der Geschäftsführer und die Rechnungsrevisoren. Präsident oder Vizepräsident und ein weiteres Mitglied des Vorstandes führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Zurzeit ist der Vorstand wie folgt bestellt: Emil Frei, Ingenieur, von Davos und Au (St. Gallen), wohnhaft in Davos-Platz, Präsident; Tobias Branger, Ingenieur, von Davos, wohnhaft in Davos-Dorf, Vizepräsident, und Andreas Kaufmann, Buchhalter, von Davos, wohnhaft in Davos-Platz, Beisitzer.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

**Rappresentanze alimentari e diverse.** — 1933. 28 novembre. Sotto la ragione sociale **Fratelli Reggi-Silvagni**, si è costituita in Lugano una società in nome collettivo fra Vincenzo ed Elvezio Reggi-Silvagni, fu Evaristo, italiani, domiciliati a Lugano. L'ultimo essendo minore è stato autorizzato dalla madre, quale rappresentante legale, ad esercitare la professione, conformemente agli art. 280 e 412 C. c. s. La società ebbe principio coll' inserzione al registro di commercio ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma del solo socio Vincenzo Reggi-Silvagni. Studio rappresentanze alimentari e diverse. Via Vignola n° 9.

**Legna da ardere e carbone.** — 29 novembre. Sotto la ragione sociale **Fratelli Pesenti**, si è costituita in Villa Luganese, una società in nome collettivo fra Giovanni, Santino e Giacomo Pesenti fu Francesco, da ed in

Villa Luganese. La società ebbe principio il 1° gennaio 1930. Commercio di legna da ardere e carbone.

*Distretto di Mendrisio*

Comestibili, coloniali, ecc. — 28 novembre. La ditta individuale **Galli Benialino**, comestibili, coloniali, granaglie e foraggi, in Bruzella (F. u. s. di c. del 21 dicembre 1931, n° 297, pag. 2731), ha aggiunto al suo genere di commercio l'esercizio di un ristorante.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Atgle*

Pièces d'automobiles. — 1933. 29 novembre. Le chef de la raison **Pierre Venturino**, à Noville, est Pierre, fils d'Emile Venturino, d'origine italienne, domicilié à Noville. Vente de pièces de rechange d'automobiles.

29 novembre. Le chef de la raison **Jean Schneider**, à la Forclaz, commune d'Ormont-Dessous, est Jean, fils de Jean Schneider, de Buchholterberg (Berne), domicilié à la Forclaz. Exploitation du Café de la Forclaz.

*Bureau d'Aubonne*

Café. — 28 novembre. La raison **Henri Matthey**, à Aubonne, exploitation du « Café de la Grenade » est éteinte et radiée ensuite de remise de commerce (F. o. s. du c. n° 192 du 19 août 1930.)

*Bureau de Lausanne*

28 novembre. Sous la raison sociale **Compagnie des Bois Exotiques S. A.**, il a été créé une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but l'achat et la vente, sous quelle forme que ce soit, en Suisse ou à l'étranger, de toutes catégories de bois, ainsi que de leurs dérivés, l'exploitation ou la gérance pour son propre compte ou pour le compte de tiers, en participation ou sous toute autre forme, de toute industrie, commerce et exploitation se rattachant directement ou indirectement au commerce ou à l'industrie des bois. En outre, elle pourra acquérir tous immeubles bâtis ou non bâtis. Les statuts portent la date du 20 novembre 1933. La durée de la société est illimitée. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 20 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un, ou si l'administration est composée de plusieurs membres, par les signatures collectives du président et du secrétaire du conseil d'administration. Pour la première période, est nommé comme administrateur **Alois fils de Jules Maury**, de Vuibroye (Vaud), commerçant, à Lausanne. Bureau de la société: Lausanne, Paris-Villa, chemin de Grande-Rive, chez Alice Boudesseul-Masson.

28 novembre. Sous la raison sociale **Carbons-Mazout S. A.**, il est constitué une société anonyme ayant son siège à Lausanne et qui a pour but: l'achat, l'emmagasinage et la vente de combustibles liquides et solides en tous genres. Les statuts portent la date du 24 novembre 1933. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de fr. 4200, divisé en 42 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 2 à 5 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Le premier conseil se compose de deux membres: **Emile Martin**, de Sainte-Croix, et **Henri Quendoz**, de Cugnasco (Tessin), tous deux commerçants, domiciliés à Lausanne. **Emile Martin** est désigné président du conseil. Les bureaux de la société sont chez **Cuendet et Martin**, combustibles, Avenue de France 24, à Lausanne.

*Bureau de Morges*

Poterie. — 25 novembre. La société **Virchaux frères**, fabrique de poterie, dont le siège est à Yens (F. o. s. du c. des 7 juin 1923, n° 131, page 1115, et 26 juin 1929, n° 146, page 1341), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la maison «**André Virchaux**», à Yens. Cette raison est en conséquence radiée.

Le chef de la maison **André Virchaux**, à Yens, est **André-Eugène Virchaux**, de Duillier, domicilié à Yens. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif **Virchaux frères**, à Yens, radiée. Fabrique de poterie horticole.

*Bureau de Moudon*

Épicerie, mercerie. — 28 novembre. La raison **Louis Panchaud**, à Lucens, épicerie et mercerie (F. o. s. du c. du 24 février 1927, page 335), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

*Bureau d'Yverdon*

Charpente, menuiserie. — 27 novembre. **Jules Roulier**, fils de Mélanie, et ses fils **Jules et Georges Roulier**, originaires d'Yvonand, do-

miciliés à Pomy, ont constitué à Pomy, sous la raison sociale **Jules Roulier et fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1933. L'associé **Jules Roulier père** a seul la signature sociale. Entreprise de charpente et menuiserie.

Marchandises diverses. — 27 novembre. Le chef de la maison **Pierre Mabille**, à Yverdon, est **Pierre Mabille**, originaire de Baumes, domicilié à Yverdon. Représentation de commerce de marchandises de diverse nature. Gare C. F. F.

Produits chimiques et techniques. — 29 novembre. Le chef de la maison **Walter Bill**, à Yverdon, est **Walter**, fils de **Hermann Bill**, originaire de Winterthur, représentant, domicilié à Yverdon. Représentation de produits chimiques et techniques. Chaussée de Treyevagnes 18.

**Wallis — Valais — Vallese**

*Bureau de Sion*

Salon de coiffure. — 1933. 13 novembre. **De Croon & Cie.**, société en nom collectif à Montana-Station (F. o. s. du c. du 14 septembre 1931, page 1866). Suivant contrat de mariage du 2 octobre 1933, l'associé **Gaston-Jean de Croon** et son épouse **Yvonne-Jenny-Hélène née Schüpbach**, les deux d'origine hollandaise et domiciliés à Montana-Randogne, ont convenu le régime de la séparation de biens.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de Neuchâtel*

Société immobilière. — 1933. 28 novembre. **Jordil S. A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 janvier 1932, n° 23, page 241). **Louis-Gustave Carbonnier**, architecte, à Neuchâtel, n'est plus administrateur de la société. Sa signature est radiée. Il est remplacé par **Marguerite-Blanche Elettra**, feu **Paul-Adrien Guebard**, épouse de **Guillaume-Albert Elettra**, de Rossa (Grisons), professeur de musique, à Neuchâtel, dont la seule signature engage valablement la société.

**Baugenossenschaft Seegarten Zürich**

**Einladung zu einer Obligationenversammlung**

auf Freitag, den 15. Dezember 1933, vormittags 10 1/2 Uhr, in den Konferenzsaal des Bahnhofbuffet, 1. Stock, Hauptbahnhof Zürich.

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Abänderung der Verzinsungsbestimmungen der Obligationenanleihe. (Zinsfussreduktion auf 3 %, erstmals für die Fälligkeit vom 31. Dezember 1933).
2. Abänderung des Kündigungstermines für die Gläubiger (fest bis 31. Dezember 1940, dann halbjährlich kündbar).

Stimmkarten, welche zum Zutritt berechtigen, können gegen Ausweis über Obligationenbesitz ab 4. Dezember 1933 bezogen werden im Bureau der Genossenschaft, Seefeldstrasse 8, 1. Stock, Zürich 8. Dasselbst kann die Bilanz der Genossenschaft per 15. November 1933 eingesehen werden. (A. A. 141\*)  
Zürich, den 25. November 1933.

**Fabriques des Montres Zenith, Le Locle**

Conformément aux prescriptions de l'Ordonnance fédérale sur la communauté des créanciers, les porteurs d'obligations des emprunts de 1904, 1905, 1907, 1911 et 1930 sont convoqués en assemblée générale pour le jeudi 21 décembre 1933, à 14.30 heures, Clos du Nods (Rue des Billodes n° 27), au Locle, afin de se prononcer sur les propositions suivantes:

1. Les amortissements par tirages au sort des emprunts de 1904, 1905, 1907, 1911 et 1930 sont suspendus durant 5 ans, jusqu'à fin 1938.
2. Les délais d'amortissement de ces emprunts sont prolongés de la même durée sans préjudice à la faculté des Fabriques des Montres Zenith de dénoncer par anticipation l'intégralité des emprunts.
3. Le taux de l'intérêt pour chacun des emprunts est réduit à 4 % pour la durée de cinq années.

Les décisions à prendre exigent une majorité des 2/3 du montant des emprunts en circulation. Les intéressés qui n'assisteraient pas personnellement à l'assemblée sont priés de s'y faire représenter. La Banque Cantonale Neuchâteloise se chargera volontiers de représenter, sans frais, les obligataires à l'assemblée. Des formulaires de procuration sont à leur disposition auprès de la dite banque.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Banque Cantonale Neuchâteloise jusqu'au 19 décembre, sur production des titres ou d'un certificat de banque indiquant les numéros des titres. (A. A. 113\*)

Le Locle, 24 novembre 1933.

Le conseil d'administration.

**Annoncen-Regie:**

**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

**Régie des annonces:**

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**August Peisker A. G. Basel**

Anmeldung allfälliger Gläubigerforderungen zufolge Beschluss der Generalversammlung vom 4. November 1933 betreffend Auflösung der Gesellschaft, an den Verwaltungsrat, Gerbörgasse 41. (7846 Q) 3373 i

**Société Franco-Suisse de Brosserie**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 11 décembre 1933, à 14 heures, au bureau de Mr. Frank Archuard, Rue du Stand n° 58, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Discussion de ces rapports et votation sur leurs conclusions.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Désignation d'un ou plusieurs vérificateurs des comptes pour l'exercice en cours. (11932 x) 3378 i

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires à la Banque d'Escompte suisse, qui délivrera, sur présentation des titres ou justification de leur possession, les cartes d'actionnaires donnant accès à l'assemblée.

**Toggenburger Gaswerk A. G., Wattwil**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 16. Dezember 1933, nachmittags 2 Uhr im Hotel Krone in Lichtensteig.**

**TAGESORDNUNG:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz auf 30. September 1933.
  2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
  3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Reingewinnes, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  4. Erneuerungswahlen in die Verwaltung.
- Der Bericht der Verwaltung und der Revisoren, sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sind vom 6. Dezember 1933 an auf dem Bureau des Gaswerkes zur Einsicht bereit.
- Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Angabe der Nummern, evtl. gegen Vorweisung der Aktien, vom 6. Dezember 1933 an bezogen werden bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Lichtensteig, bei der Spar- und Leihkasse in Kappel und auf dem Fabrikbureau des Gaswerkes in Wattwil. (18879 G) 3365 i

Wattwil, den 1. Dezember 1933.

Der Verwaltungsrat.

Ausgabe einer neuen

# 4% Anleihe der Hypothekarkasse des Kantons Bern von 1933

von Fr. 20,000,000

Anleihebedingungen: **Zinssatz 4%**, Semestercoupons per 15. Juni und 15. Dezember.  
Anleihezeitdauer 18 Jahre mit Kündigungsrecht seitens der Hypothekarkasse nach Ablauf von 12 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000.—. Kotation der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionskurs 99,50%** zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel

**Zeichnungsfrist vom 2. bis 7. Dezember 1933, mittags**

**Liberierungsfrist vom 11. Dezember 1933 bis 31. Januar 1934**

Detaillierte Prospekt sowie Zeichnungsscheine können auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen bezogen werden.

Die übernehmenden Bankengruppen:

3345

Kantonalbank von Bern.

Kartell Schweizerischer Banken.

Verband Schweizerischer Kantonalbanken.

Berner Banksyndikat.



**Tüchtiger  
Kaufmann . . .**

Denken Sie bitte daran, dass das Handelsamtsblatt seiner wichtigen Ankündigungen wegen von den massgebenden Persönlichkeiten täglich durchgesehen wird!

## Aufforderung

Die **Obligation Nr. 2657**, Serie B, à 5% per Fr. 1000.— der **Aargauischen Hypothekbank, Brugg**, lautend zugunsten von **Fraülein Marie Geissmann, Wildegg**, ausgestellt am 30. Juli 1920, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber vorbezeichneten Titels wird hiemit angefordert, denselben innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und seine Rechte daran geltend zu machen, ansonst die Obligation nach Ablauf der genannten Frist im Sinne von Art. 90 O. R. als kraftlos erklärt und dem rechtmässigen Eigentümer des Titels ein Duplikat ausgehändigt wird. : 3314

Brugg, den 24. November 1933.

**Aargauische Hypothekbank, Brugg.**

## PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

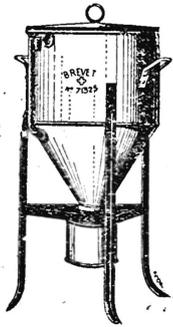
## Gelegenheit 3 Kassenschränke

mit aller Garantie (darunter ein Wiedemar)  
**Äusserst billig zu verkaufen bei**  
**Oscar Frenz-Rolny, Bern**  
nur Tanneuweg 16 (Länggasse). 3380  
Bitte Adresse genau beachten.

## Appareil de lavage ECONOME

5000 appareils livrés  
réalise une économie de 70 à 80% de benzine ou pétrole. Indispensable pour auto-garages, mécaniciens, industriels métallurgiques, horlogerie, petite mécanique, teinturiers, etc. 3371

**Stoekli et Debrot**  
rue Pradier 8  
Genève  
Téléph. 23.154



Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg

## Kündigung und Konversionsofferte

der

### 5% Anleihe der Kreisgemeinden des Oberengadins von Fr. 300,000

Die Kreisgemeinden des Oberengadins künden hiemit ihre **5% Obligationen-Anleihe von Fr. 300,000** zur Konversion resp. Rückzahlung auf den **30. Juni 1934**, mit welchem Tage die Verzinsung aufhört.

Dagegen wird den Inhabern dieser Obligationen die **Prolongation** ihrer Titel um weitere **fünf Jahre zu 4% al pari** offeriert. Der eidgen. Titelstempel zu Fr. 3.— pro Titel wird auf dem Coupon per 30. Juni 1934 abgezogen. (12318 Ch. 3376)

Konversionsanmeldungen, welche bis zum 31. Januar 1934 voll berücksichtigt werden, nimmt die **Graubündner Kantonalbank** spesenfrei entgegen.

Chur, den 1. Dezember 1933.

Aus Auftrag der Anlehenschuldner:  
**Graubündner Kantonalbank.**

## Aktiengesellschaft für Seidenindustrie in Glarus

**Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung**  
auf **Dienstag, den 12. Dezember 1933, vormittags 11 Uhr**  
im **Bureau der Gesellschaft, Rathausplatz, Glarus**

TRAKTANDEN:

- Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1932/33.
- Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
- Abnahme der Jahresrechnung.
- Wahl der Kontrollstelle für 1933/34.
- Statutenrevision: Ermächtigung der Gesellschaft, eigene Aktien zum Zwecke der Amortisation zu erwerben.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 30. November an in unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Dieselbst können die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 6. Dezember bezogen werden. (9578 Gl) 3269 i

Glarus, den 20. November 1933.

**Der Verwaltungsrat.**

## Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona

### Rimborso Obbligazioni

Preavvisiamo per il rimborso al prossimo termine contrattuale tutte quelle obbligazioni della nostra Banca emesse ad un tasso superiore al 4¼% che, secondo le condizioni di emissione stampate sui titoli, possono essere disdette per una scadenza entro il 31 dicembre 1934.

A partire della scadenza non verrà più corrisposto sui titoli alcun interesse.

Le obbligazioni potranno essere rinnovate alle condizioni che saranno in vigore alla rispettiva scadenza.

Sino a nuovo avviso rimborsiamo, su richiesta del portatore, qualunque nostra obbligazione fruttifera di un tasso d'interesse superiore al 4¼%, anche se non ancora scaduta. 3379

Bellinzona, 1 dicembre 1933.

**La Direzione.**

## Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**  
pour le **mardi 12 décembre 1933, à 11½ heures**  
à **Bâle, Sternengasse 19.**

ORDRE DU JOUR:

- Renonciation au solde non versé des actions comportant modification de l'article 5<sup>ème</sup> des statuts.
- Modification de l'article 44.

Pour prendre part au vote les actionnaires devront produire à l'assemblée leurs actions ou un certificat de dépôt dans une banque conformément aux statuts. (7848 Q) 3375 i

## Beteiligungs- und Kapital-Gesuche

inseriert man vorteilhaft im

**SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT**